

Ogólne zasady bezpieczeństwa dla elektronarzędzi.



WARNING

Należy dokładnie przeczytać wszystkie zasady bezpieczeństwa oraz instrukcję obsługi.

Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa oraz zaleceń zawartych w instrukcji obsługi może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych kontuzji.

Instrukcję obsługi wraz z zaleceniami bezpieczeństwa należy zachować.

Nazwa „elektronarzędzie” w zasadach bezpieczeństwa odnosi się do urządzenia zasilanego z sieci elektrycznej (z kablem) lub zasilanego za pomocą baterii (bez kabla).



1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy.

a) **Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.** Zagrazone lub ciemne miejsca są przyczyną wypadków.

b) **Nie używać elektronarzędzi w miejscach zagrożonych wybuchem. W miejscach w których znajdują się palne płyny, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry które mogą zapalić pyły lub opary.

c) **Trzymać z dala dzieci i osoby postronne podczas używania urządzenia.** Zakłócenie pracy może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.



2) Bezpieczeństwo elektryczne

a) **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda sieci zasilającej.** Nie należy modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nie używać wtyczek adapterowych z uziemionymi elektronarzędziami. Niezmodyfikowane wtyczki i pasujące gniazda sieci zasilającej zmniejszą ryzyko porażenia prądem.

b) **Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, kaloryfery, piece i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem gdy nasze ciało jest uziemione.

c) **Nie narażać elektronarzędzia na działanie deszczu lub wody.** Kontakt elektronarzędzia z wodą zwiększa ryzyko porażenia prądem.

d) **Nie niszczyć przewodu zasilającego.** Nie używać przewodu do ciągnięcia, noszenia lub wyciągania wtyczki z gniazda. Przewód należy trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi, ruchomych części oraz źródeł ciepła. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

e) **Podczas używania elektronarzędzia na zewnątrz należy używać przedłużacza nadającego się do użytku zewnętrznego.** Użycie przedłużacza odpowiedniego do użytku zewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

f) **Jeżeli nie można uniknąć użycia urządzenia w warunkach wilgotnych należy użyć wyłącznika różnicowoprądowego (RCD).** Użycie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.



3) Bezpieczeństwo osób

a) **Podczas używania elektronarzędzia należy być skupionym i kierować się zdrowym rozsądkiem.** Nie używać elektronarzędzia gdy jesteśmy zmęczeni, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Chwila nieuwagi podczas używania elektronarzędzi może skutkować poważnymi kontuzjami.

b) **Należy korzystać ze środków ochrony indywidualnej.** Zawsze zakładać gogle chroniące oczy. Sprzęt ochronny taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe buty robocze, kask ochronny lub zatyczki do uszu w odpowiednich warunkach zmniejszają ryzyko kontuzji.

c) **Unikać niepożądanego włączania urządzenia.** Należy zawsze upewnić się, że włącznik jest w pozycji –off przed podłączeniem przewodu do gniazda zasilającego i/lub baterii, podczas podnoszenia lub przenoszenia urządzenia. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilanie urządzenia którego włącznik jest w pozycji –on zwiększa ryzyko powstania kontuzji.

d) **Usunąć jakiegokolwiek klucz nastawny lub nasadowy przed włączeniem urządzenia.** Klucz nastawny lub nasadowy przyczepiony do części obrotowych elektronarzędzia może doprowadzić do powstania poważnych kontuzji.

e) **Nie wychylać się zbyt mocno podczas pracy z urządzeniem.** Należy utrzymywać odpowiedni rozstaw stóp i równowagę. Pozwala to na lepszą kontrolę w nieprzewidzianych sytuacjach.

f) **Zakładać odpowiedni strój roboczy.** Nie zakładać luźnych ubrań lub biżuterii. Włosy, ubrania i rękawice trzymać z dala od ruchomych części urządzenia. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą wkręcić się w ruchome części urządzenia.

g) **W przypadku użycia urządzeń do odsysania kurzu należy upewnić się, że są one prawidłowo podłączone do elektronarzędzia.** Używanie sprzętu do odsysania kurzu może zmniejszyć niebezpieczeństwa związane z kurzem i pyłem.



4) Korzystanie z elektronarzędzia i konserwacja

a) **Nie przeciążać urządzenia.** Korzystać z odpowiedniego urządzenia do danej pracy. Odpowiednie urządzenie lepiej sprawdzi się w danej pracy i wykona ją szybciej.

b) **Nie używać urządzenia jeżeli włącznik nie włącza i wyłącza urządzenia.** Jakikolwiek elektronarzędzie które nie może być kontrolowane przez włącznik jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

c) **Odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub baterię od urządzenia przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoria lub przechowywania urządzenia.** Takie postępowanie zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.

d) **Nieużywane urządzenie przechowywać z dala od dzieci.** Nie dopuszczać osób które nie są zaznajomione z elektronarzędziem i które nie przeczytały niniejszej instrukcji obsługi. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niewykształconych ludzi.

e) **Należy dbać o konserwację urządzenia.** Sprawdzać czy części ruchome nie są przekrzywione lub źle połączone. Sprawdzać czy części są w całości lub w jakimkolwiek innym stanie który może wpłynąć na działanie urządzenia. W razie stwierdzenia usterki należy naprawić elektronarzędzie przed ponownym użyciem. Wiele wypadków powodowanych jest przez niewłaściwą konserwację.

- f) **Należy upewnić się, że części tnące są ostre i czyste.** Odpowiednio konserwowane części tnące z ostrymi brzegami są łatwiejsze w kontroli i mniej się gną.
- g) **Używać elektronarzędzia, akcesoriów, narzędzi, części itp. zgodnie z niniejszą instrukcją biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj wykonywanej pracy.** Używanie elektronarzędzia dla prac innych niż te dla których zostało ono zaprojektowane może skutkować powstaniem niebezpiecznych sytuacji.

5) Serwis

- a) **Urządzenie musi być serwisowane przez wyszkolonego serwisanta z użyciem oryginalnych części zamiennych.** Zapewni to bezpieczeństwo i gwarancję odpowiedniej konserwacji.

ROKAMAT KAMELEON

Uniwersalna szlifierka

Dane techniczne

Prędkość urządzenia: 120 – 600 min⁻¹
Silnik: 230 V ~ 900 W
Waga: 2,5 kg
Max. tarcza szlifująca Ø : 200 mm
Klasa bezpieczeństwa II

Numer urządzenia. **20000**



Tłumaczenie

ORYGINALNEJ INSTRUKCJI

UWAGA! Przed użyciem Szlifierki należy dokładnie zapoznać się z instrukcją i zaleceniami bezpieczeństwa aby nauczyć się odpowiedniej obsługi urządzenia i uniknąć niewłaściwego zastosowania i niebezpieczeństw.

Szlifierki Uniwersalnej ROKAMAT używać wyłącznie z podłączeniem do odpowiedniego odkurzacza.

Polecamy: **Odkurzacz plecakowy ROKAMAT lub**

ROKAMAT-TAPIR M25 lub M50 z systemem drobnych filtrów (klasa odpylania M)

ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA



UWAGA!



- Używać **wyłącznie z odkurzaczem** podczas szlifowania, czyszczenia lub usuwania starego tynku. Zapewniać odpowiednią wentylację w miejscu pracy. Wysokie stężenia pyłów lotnych mogą wpłynąć na działanie układu oddechowego.
- Zakładać zatyczki do uszu gdy hałas przekracza 85 dB (A)
- Nie szlifować materiałów zawierających azbest, farbę zawierającą ołów lub inne szkodliwe substancje.
- Należy postępować zgodnie z ogólnie przyjętymi przepisami mającymi na celu zapobieganie wypadków w miejscu pracy.

Uruchamianie

Rozpakować szlifierkę i sprawdzić czy nie brakuje części lub czy części nie są uszkodzone.

Po sprawdzeniu punktów przedstawionych poniżej należy włożyć wtyczkę do kontaktu i włączyć urządzenie:

- Napięcie na płycie znamionowej jest takie samo jak napięcie w sieci zasilającej
- Urządzenie jest wyłączone (off)
- Do prac szlifierskich: podłączyć urządzenie do odkurzacza

Włączanie i wyłączanie urządzenia

Włączanie: przesunąć włącznik na silniku w przód aż się zablokuje. Widoczna wtedy będzie ikona „I” pod włącznikiem.

Wyłączanie: Delikatnie nacisnąć koniec włącznika i puścić. Dzięki temu odskoczy do pozycji początkowej.

Elektroniczny regulator prędkości umiejscowiony jest z tyłu silnika.

System ochrony wznawiania pracy: jeżeli urządzenie nie działa, oznacza to, że zadziałał system ochrony wznawiania pracy: Urządzenie nie uruchomi się w przypadku gdy wetknijemy wtyczkę do gniazda podczas gdy urządzenie jest włączone lub gdy zasilanie zostanie odzyskane po przerwie w dostawie. Należy wyłączyć i włączyć urządzenie.

Instrukcje dotyczące pracy

- Pracę z powierzchnią należy rozpocząć od najmniejszej prędkości aby wyczuć urządzenie
- Mocowanie na rzepy zapewnia proste nakładanie i zdejmowanie dysków z papierem ściernym
- Urządzenie należy **DOCISKAĆ BARDZO DELIKATNIE** do powierzchni

OBSŁUGA

Montowanie dysków narzędziowych na uniwersalnej szlifierce ROKAMAT

Upewnić się, że dyski mają styczność z popychaczami krążka napędzającego i umocować je za pomocą śruby.

W przypadku krążków widia, stalowych szczotek i krążków zdzierających należy również założyć krążek gumowy pomiędzy śrubę a krążek narzędziowy aby uniknąć wibracji.

(Krążek gumowy należy włożyć pomiędzy krążek narzędziowy a śrubę – nigdy pomiędzy krążek narzędziowy a kołek napędowy)

ZDZIERANIE: Używać krążków zdzierających (ze spiczastymi trzonkami)
URUCHOMIĆ URZĄDZENIE Z REGULATOREM PRĘDKOŚCI USTAWIONYM NA 1

- Tynk powinien być na tyle twardy, aby kamienie odskakiwały podczas obróbki
- Należy przesuwac urządzenie równo po powierzchni

SZLIFOWANIE: Używać krążków ściernych o granulacji 16-120
ZACZAĆ OD PRĘDKOŚCI 3-6

- Szlifowanie polistyrenowych powierzchni.
- Wygładzanie spoin na polistyrenowych powierzchniach
- Łatwa obróbka dużych powierzchni
- Równe tekstury tynku dzięki równemu szlifowaniu
- Czyszczenie elementów konstrukcyjnych za pomocą krążków o granulacji 24-60 (na przysaniu)

CZYSZCZENIE: Używać szczotek stalowych grubych, średnich, drobnych i innych.
PRĘDKOŚĆ 4-6

- Łatwe usuwanie tynków nakładanych maszynowo
- Czyszczenie fasad z alg i mchu.
- Czyszczenie nowych powłok
- Czyszczenie tynku po nakładaniu
- Czyszczenie konstrukcji stalowych za pomocą średnich szczotek

WYGŁADZANIE: Używać krążków wygładzających
PRĘDKOŚĆ 1-3

- Łatwe i oszczędzające czas wygładzanie tynku, gipsu i tynku izolacyjnego po utwardzeniu, częściowe po dniu nałożenia.

USUWANIE STAREGO TYNKU: Używać krążków widia*
PRĘDKOŚĆ 1-5, im twardszy tynk tym mniejsza powinna być prędkość

Przy grubym tynku, np. Tynku nakładanym kielnią, należy pracować na małej prędkości. Urządzenie dociskać bardzo delikatnie do ściany.

Usuwanie starego tynku zwiększa ścieranie się koła zębatego!

- Usuwanie dyspersji i tynku
- Chropowacenie suchego, twardego tynku i betonu pod nowe warstwy

*Należy zwrócić uwagę na kierunek obrotów urządzenia podczas zakładania krążków widia. Muszą być zawsze zamontowane bokami tnącymi trzonków widii w kierunku obrotów.

*Nawilżyć powierzchnię wodą aby nie wytwarzał się kurz podczas usuwania tynku i używać nakładki odsysającej kurz i pył.

ZAKŁADANIE NAKŁADKI OSYSAJĄCEJ KURZ I PYŁ:

- Nałożyć nakładkę na tyle daleko aby krążki ścierne wystawały z nakładki na około 1mm podczas szlifowania polistyrene, gipsu itp. Na złączu można podłączyć **odkurzacz plecakowy ROKAMAT** lub odkurzacz przemysłowy np., **ROKAMAT TAPIR M.**

- Podczas zdzierania tynku kamyczkowego nakładkę należy nałożyć na tyle daleko aby grzbiet krążka zdzierającego wystawał na 1mm – 1,5 mm. To zapobiega przed ścinaniem.
- Tak samo postępować z krążkami do chropowacenia
- Tak samo postępować z krążkami widia, jeżeli trzonki będą wystawać za daleko będą zbyt głęboko wchodzić w tynk i urządzenie zostanie poddane zbyt wielkim obciążeniom.

KONSERWACJA URZĄDZENIA

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności naprawczych/konserwacyjnych na urządzeniu należy **ZAWSZE ODŁĄCZYĆ JE OD ŹRÓDŁA ZASILANIA!**

Serwis

Aby zapobiec nagromadzeniu się pyłu wewnątrz silnika ROKAMAT w czasie długiej pracy należy od czasu do czasu przedmuchać urządzenie (przez otwory na osłonie silnika)

Szczotki węglowe

Gdy szczotki węglowe zużyją się ich automatyczny wyłącznik przerwie dopływ prądu i urządzenie zatrzyma się. Dlatego też ciągle sprawdzanie szczotek czy nie ma oznak ścierania nie jest konieczne. Aby wymienić szczotki węglowe należy zdjąć osłonę silnika.

UWAGA – NAJPIERW WYJAĆ WTYCZKĘ Z GNIAZDA! Podnosząc koniec spiralnej sprężyny znajdującej się na szczotkach węglowych, z łatwością można zdjąć szczotki grafitowe. Aby wymienić szczotki węglowe należy wyciągnąć oprawę przewodu szczotek ze styków trzymacza szczotek. Należy używać *wyłącznie oryginalnych szczotek ROKAMAT*. Szczotki węglowe należy wymieniać zawsze parami. Należy upewnić się, że szczotki mogą swobodnie poruszać się wewnątrz trzymaczy.

Czyszczenie i kontrola

Po co drugiej wymianie szczotek, silnik ROKAMAT powinien być sprawdzony i dokładnie wyczyszczony. Zalecamy odesłanie urządzenia do producenta lub wykonanie tego w odpowiednio wyposażonym serwisie. Kanał ssący silnika może się zapchać np. przez mokry pył. W tym wypadku należy wyczyścić kanał ssący. Od czasu do czasu należy sprawdzić wąż czy nie ma śladów porowatości. W przypadku stwierdzenia porowatości należy go wymienić. Wyczyścić dyszę z brudu, sprawdzić złącze węża i spust czy działają poprawnie.

Serwis naprawczy

Należy pamiętać, że naprawy sprzętów elektrycznych mogą być przeprowadzane wyłącznie przez osoby odpowiednio przeszkolone.

Należy opisać wykryte niepożądane działanie.

Używać wyłącznie oryginalnych części i dysków ROKAMAT. Nie stosowanie się do tej zasady powoduje utratę gwarancji na urządzenie.

Sprzęgło bezpieczeństwa

Skrzynia biegów ROKAMAT jest wyposażona w sprzęgło bezpieczeństwa. Sprzęgło to chroni silnik i biegi urządzenia ROKAMAT przed powstaniem uszkodzeń spowodowanych przeciążeniami, zwiększa żywotność kół szlifujących oraz elastycznego wałka napędu, jak również zmniejsza ryzyko powstania kontuzji w miejscu pracy.

WYMIANA ELASTYCZNEGO WAŁKA NAPĘDU

Wcisnąć przycisk na osłonie silnika (na górze – z boku) i wyciągnąć wałek napędowy. Podobnie postąpić z przyciskiem na złączu uchwytu urządzenia aby wyciągnąć wałek napędowy. Po wyciągnięciu należy wymienić na nowy który powinien być lekko posmarowany smarem/olejem.

Należy zwrócić uwagę na to, że wałek napędowy wchodzi w kwadratowy koniec przekładni kątowej.

Każdy z dwóch otworów dla przycisków elastycznego wałka napędu służy jako regulator długości pomiędzy rdzeniem wałka a węzłem ochronnym (osłoną).

Rdzeń wałka powinien być w swobodnie ruchomy (na długość) i nie powinien być ściskany!

UWAGA NA ŻYWOTNOŚĆ!

Należy zrobić sobie przerwę gdy urządzenie jest mocno nagrzane. Odczekać aż w pełni ostygnie.

Elastyczny wałek napędowy, koło zębate oraz obrzeże plastikowe nie są objęte gwarancją ponieważ są sklasyfikowane jako części zużywające się.

UWAGA! Nie zginać osłony linki (wałka napędowego)!

INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI

- **Z nieprzydatnego urządzenia należy usunąć kabel zasilający**
- **Dla krajów Unii Europejskiej:** Nie wyrzucać elektronarzędzi do domowych koszy! Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/EG dotyczącej Odpadów Elektrycznych oraz Sprzętów Elektronicznych i ich przełożenia na prawo stosowane w danym kraju, elektronarzędzia muszą być odbierane osobno i utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska.

CE – Deklaracja Zgodności

Producent sprzętu ROKAMAT: Kammerer GmbH
An der B 10 / Postfach 1103
D-75196 Remchingen – Wilferdingen
Niemcy

Produkt: **Szlifierka uniwersalna KAMELEON**

Szlifierka uniwersalna KAMELEON została wyprodukowana zgodnie z regulacjami przewidzianymi przez następujące dyrektywy Europejskie:

2004/108/EC
2006/42/EC
2006/95/EC

Jak również w zgodzie z towarzyszącymi zmianami i dodatkowymi postanowieniami.

Zgodność przedstawionego produktu z regulacjami dyrektywy jest potwierdzona poprzez zgodność z następującymi standardami:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

EN 60745

Poziom hałasu: $L_p = 88 \text{ dB(A)}$, $L_w = 99 \text{ dB(A)}$, $K = 3 \text{ dB(A)}$
Poziom wibracji: $1,6 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Wydano przez: Kammerer GmbH
An der B 10 / Postfach 1103
D-75196 Remchingen – Wilferdingen
Niemcy

Remchingen – Wilferdingen, Styczeń 01, 2011



B. Kammerer